

TECHNICAL SPECIFICATIONS	
OVERALL DIMENSIONS (W - D - H)	730 - 849 - 850 mm
DIMENSIONS WITH PALLET (W - D - H)	790 - 905 - 1016 mm
WEIGHT	96 Kg
MAXIMUM LOAD PER TRAY GN1/1	4 kg
TOTAL MAXIMUM LOAD	28 kg
CONVECTION HEATING ELEMENTS	2x 5 kW
MAXIMUM POWER RATING	10,5 kW
ELECTRICAL INSULATION CLASS	I
HOUSING PROTECTION RATING	IPX4
WATER PRESSURE	100-200 kPa
SUPPLY VOLTAGE	380/400V 3N
FREQUENCY	50 / 60 Hz
POWER SUPPLY CABLE TYPE	H07RN-F
POWER SUPPLY CABLE SECTION:	5G 2.5
POWER CORD CONNECTION:	Y

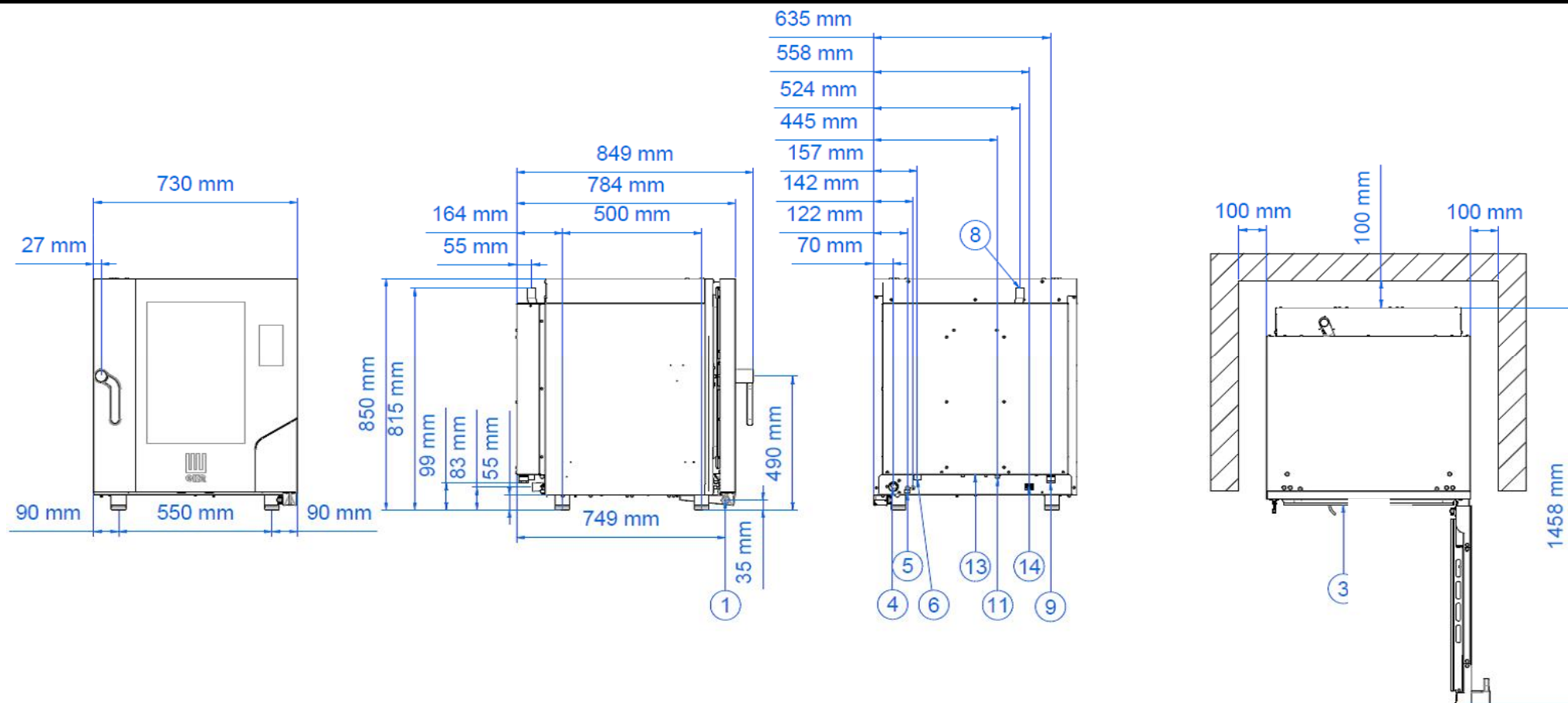
CARATTERISTICHE TECNICHE	
DIMENSIONI DI INGOMBRO (L - P - H)	730 - 849 - 850 mm
DIMENSIONI CON PALLET (L - P - H)	790 - 905 - 1016 mm
PESO	96 kg
CARICO MASSIMO PER TEGLIA GN1/1	4 kg
CARICO MASSIMO TOTALE	28 kg
POTENZA RESISTENZE CONVEZIONE	2x 5 kW
POTENZA ELETTRICA MAX	10,5 kW
CLASSE ISOLAMENTO ELETTRICO	I
GRADO DI PROTEZIONE INVOLUCRO	IPX4
PRESSIONE ACQUA	100-200 kPa
TENSIONE DI ALIMENTAZIONE	380/400V 3N
FREQUENZA DI ALIMENTAZIONE	50 / 60 Hz
TIPO CAVO DI ALIMENTAZIONE	H07RN-F
SEZIONE CAVO DI ALIMENTAZIONE	5G 2.5
ALLACCIAMENTO CAVO DI ALIMENTAZIONE	Y

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	
DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT (L - P - A)	730 - 849 - 850 mm
DIMENSIONS AVEC PALETTE (L - P - A)	790 - 905 - 1016 mm
POIDS	96 kg
CHARGE MAXIMUM PER PLAT GN1/1	4 kg
CHARGE MAXIMALE TOTALE	28 kg
PUISSANCE RÉSISTANCES DE CONVECTION	2x 5 kW
PUISSANCE ÉLECTRIQUE MAXIMALE	10,5 kW
CLASSE D'ISOLATION ÉLECTRIQUE	I
INDICE DE PROTECTION DU REVÊTEMENT	IPX4
PRESSION DE L'EAU	100-200 kPa
TENSION D'ALIMENTATION	380/400V 3N
FREQUENCE D'ALIMENTATION	50 / 60 Hz
TYPE DE CABLE D'ALIMENTATION	H07RN-F
SECTION DU CABLE D'ALIMENTATION	5G 2.5
BRANCHEMENT DU CÂBLE D'ALIMENTATION	Y

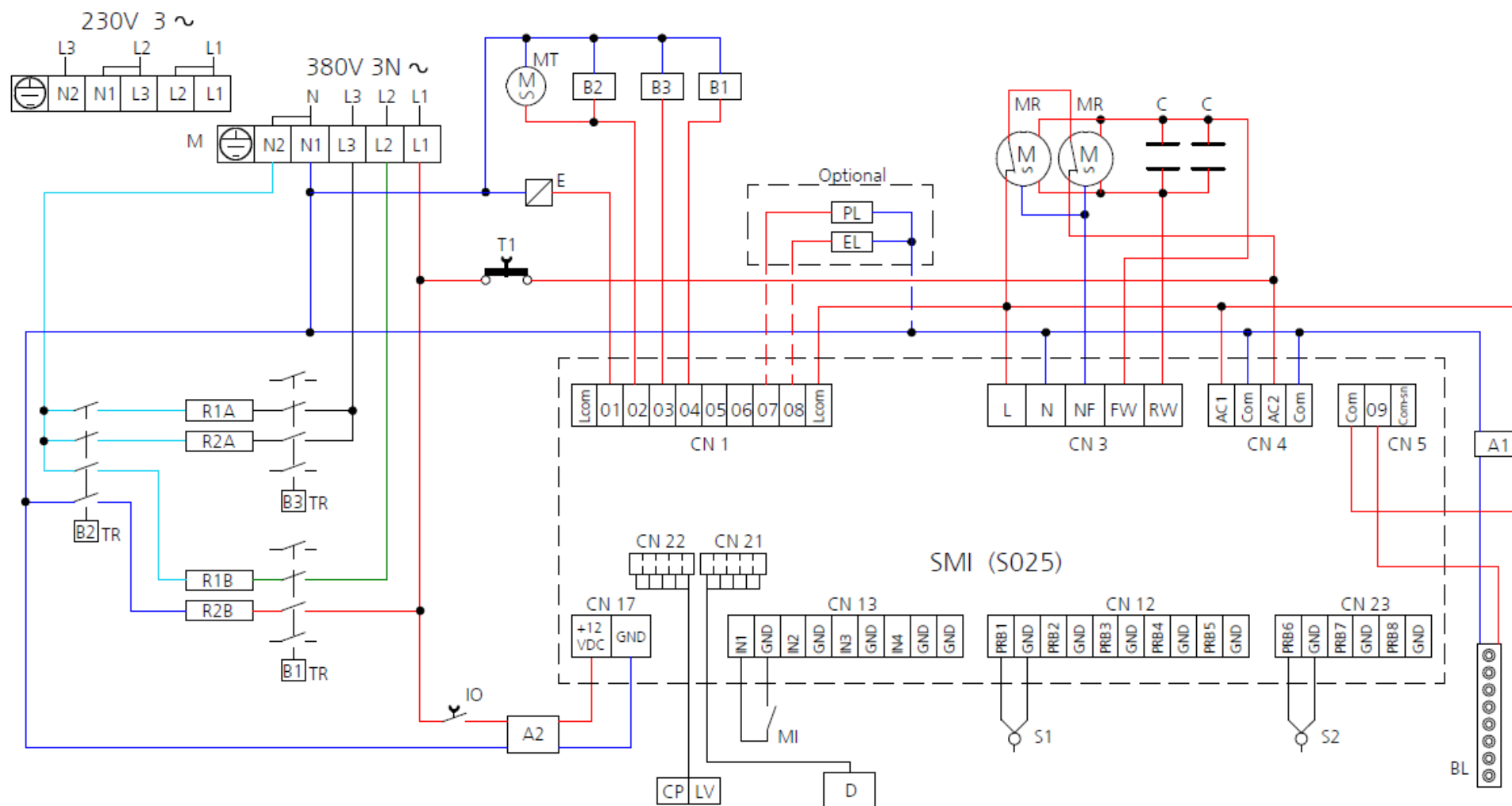
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	
MEDIDAS EXTERIORES MÁXIMAS (A - A - P)	730 - 849 - 850 mm
DIMENSIONS CON PALETA (A - A - P)	790 - 905 - 1016 mm
PESO	96 Kg
CARGA MÁXIMA POR BANDEJA GN1/1	4 kg
CARGA MÁXIMA TOTAL	28 kg
POTENCIA RESISTENCIAS CONVECCIÓN	2x 5 kW
POTENCIA ELÉCTRICA MÁXIMA	10,5 kW
CLASE DE AISLAMIENTO ELÉCTRICO	I
GRADO DE PROTECCIÓN CUERPO EXTERIOR	IPX4
PRESIÓN AGUA	100-200 kPa
TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN	380/400V 3N
FRECUENCIA DE ALIMENTACIÓN	50 / 60 Hz
TIPO DE CABLE DE ALIMENTACIÓN	H07RN-F
SECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	5G 2.5
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN	Y

TECHNISCHE MERKMALE	
GESAMTABMESSUNGEN (B - T - H)	730 - 849 - 850 mm
ABMESSUNGEN MIT PALETTE (B - T - H)	790 - 905 - 1016 mm
GEWICHT	96 Kg
HÖCHSTBLECHBELASTUNG GN1/1	4 kg
MAXIMALE GESAMTLAST	28 kg
LEISTUNG KONVEKTION-HEIZELEMENTE	2x 5 kW
MAX. ELEKTRISCHE LEISTUNG	10,5 kW
STROMISOLIERUNGSKLASSE	I
VERKLEIDUNGSSCHUTZGRAD	IPX4
WASSERDRUCK	100-200 kPa
ANSCHLUSSSPANNUNG	380/400V 3N
BETRIEBSFREQUENZ	50 / 60 Hz
ZULEITUNGSKABELTYP	H07RN-F
NETZKABEL QUERSCHNITT	5G 2.5
ANSCHLUSS DES STROMKABELS	Y

$\begin{matrix} \text{Габариты} \\ \text{Габариты с палетой} \end{matrix} \begin{matrix} \leq \\ \leq \end{matrix} \begin{matrix} 730 - 849 - 850 \\ 790 - 905 - 1016 \end{matrix} \text{ мм}$	
Габариты	730 - 849 - 850 mm
Габариты с палетой	790 - 905 - 1016 mm
Вес	96 Kg
Максимальная нагрузка на лоток GN1/1	4 kg
Максимальная общая нагрузка	28 kg
Мощность нагревательных элементов	2x 5 kW
Максимальная электрическая мощность	10,5 kW
Класс электроизоляции	I
Степень защиты корпуса	IPX4
Давление воды	100-200 kPa
Напряжение питания	380/400V 3N
Частота питания	50 / 60 Hz
Тип питающего кабеля	H07RN-F
Сечение питающего кабеля	5G 2.5
Соединение питающего кабеля	Y



DRAWINGS	DISEGNI	DESSINS	DIBUJOS	ZEICHNUNGEN	≠
1 USB PORT	PRESA USB	PRISE USB	PUERTO USB	USB-ANSCHLUSS	≠ USB
3 SOCKET FOR CORE PROBE CONNECTION	PRESA Sonda CUORE	PRISE DE BRANCHEMENT SONDÉ AU COEUR	TOMA PARA CONEXIÓN DE LA SONDÁ AL CORAZÓN	ANSCHLUSS FÜR KERNFÜHLER	≠ SONDÉ AU COEUR
4 WATER OULET TUBE (DN 30)	TUBO SCARICO ACQUA (DN 30)	TUYAU D'ÉVACUATION DE L'EAU (DN 30)	TUBO PARA DESAGUE (DN 30)	WASSERAUSLASSROHR (DN 30)	≠ (DN 30)
5 CLEANING SYSTEM WATER INLET	INGRESSO ACQUA LAVAGGIO	ENTRÉE D'EAU DE LAVAGE	ENTRADA AGUA LAVADO	EINGANG REINIGUNGSWASSER	≠ F L D S
6 SOFTENED WATER INLET 3/4"	INGRESSO ACQUA ADDOLCITA 3/4"	ENTRÉE D'EAU ADOUCI 3/4 "	ENTRADA AGUA ABLANDADA 3/4"	EINGANGS WEICHWASSER 3/4"	≠ F 3/4"
8 STEAM EXHAUST	SFIATO VAPORE	EVACUATION DE VAPEUR	SALIDA DEL VAPOR	DAMPFAUSLASS	≠ V P
9 CABLE GLAND FOR POWER SUPPLY	PRESSACAVO ALIMENTAZIONE ELETTRICA	PRESSE CABLE ALIMENTATION	PRENSAESTOPAS ELECTRICIDAD	KABELHALTER STROMVERSORGUNG	≠ V S
11 SAFETY THERMOSTAT	TERMOSTATO SICUREZZA	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ	TERMOSTATO DE SEGURIDAD	SICHERHEITSTHERMOSTAT	≠ V S
13 COOLING AIR OUTLET	USCITA ARIA RAFFREDDAMENTO	SORTIE D'AIR DE REFOIDISSEMENT	SALIDA DE AIRE DE REFRIGERACIÓN	KÜHLLUFTAUSLASS	≠ V S
14 EQUIPOTENTIAL CLAMP	MORSETTO EQUIPOTENZIALE	PINCE ÉQUIPOTENTIELLE	ABRAZADERA EQUIPOTENCIAL	ÄQUIPOTENTIALKLEMMÉ	≠ F S



M = morsettiera
R = resistenze
TR = teleruttori
T1 = termostato di sicurezza

SMI = scheda micropotenza
A1 = alimentatore barraled
A2 = alimentatore scheda
BL = barraled

MI = microporta
D = scheda display
S1 = sonda camera cottura
S2 = sonda cuore

E = elettrovalvola umidificazione
MT = motoventilatore tangenziale
MR = motore radiale
C = condensatore

EL = elettrovalvola lavaggio
PL = pompa lavaggio
CP = cappa
LV = lievatore/mantenitore

	WIRING LAYOUTS	SCHEMA ELETTRICO	SCHÉMAS ÉLECTRIQUES	ESQUEMAS ELÉCTRICOS	SCHALTPLÄNE	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
M	POWER SUPPLY TERMINAL BOARD	MORSETTIERA ALIMENTAZIONE	BORNIER ALIMENTATION	CAJA DE CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN	VERSORGUNGSKLEMMLEISTE	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
B	CONTACTOR COIL	BOBINE TELERUTTORI	BOBINE TÉLÉRUPTEUR	BOBINAS TELERUPTORES	SCHÜTZSPULEN	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
TR	CONTATOR	TELERUTTORI	TÉLÉRUPTEUR	TELERUPTORES	SCHÜTZS	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
R	CIRCULAR HEATING ELEMENT	RESISTENZA CIRCOLARE	RECISTENCE CIRCULAIRE	RESISTENCIA CIRCULAR	KREIS HEIZELEMENT	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
C	CAPACITOR	CONDENSATORE	CONDENSATEUR	CONDENSADOR	KONDENSATOR	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
MR	RADIAL MOTORISED VENTILATOR	MOTOVENTILATORE RADIALE	MOTOVENTILATEUR RADIAUX	MOTOVENTILADOR RADIAL	RADIAL MOTORLÜFTER	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
MT	TANGENTIAL MOTORISED VENTILATOR	MOTOVENTILATORE TANGENZIALE	MOTOVENTILATEUR TANGENTIEL	MOTOVENTILADOR TANGENCIAL	TANGENZIALER MOTORLÜFTER	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
EL	WASHING SOLENOID VALVE	ELETTROVALVOLA LAVAGGIO	ELECTROVANNE DE LAVAGE	VÁLVULA SOLENOIDE DE LAVADO	WASCHEN MAGNETVENTIL	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
PL	WASHING PUMP	POMPA LAVAGGIO	POMPE DE LAVAGE	BOMBA DE LAVADO	WASCHPUMPE	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
MI	DOOR MICROSWITCH	MICROINTERRUTTORE PORTA	MICRO-INTERRUPTEUR PORTE	MICROINTERRUPTOR PUERTA	MIKROSWITCH TÜR	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
D	DISPLAY BOARD	SCHEDA DISPLAY	PLATINE DISPLAY	TARJETA DEL DISPLAY	DISLAY PLATINE	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
SMI	MICROPOWER BOARD	SCHEDA MICROPOTENZA	PLATINE MICROPUISSANCE	TARJETA MICROPOTENCIA	MICROPOWER PLATINE	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
A1	LED BAR POWER SUPPLY	ALIMENTATORE BARRA LED	ALIMENTATION BARRE LED	ALIMENTACION BARRA DE LUCES LED	STROMVERSORGUNG LED LEISTE	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
BL	LED BAR	BARRA LED	BARRE LED	BARRA DE LUCES LED	LED LEISTE	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
A2	POWER SUPPLY BOARDS	ALIMENTATORE SCHEDE	ALIMENTATION PLATINE	ALIMENTACION TARJETAS	KARTENZUFUHR	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
IO	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF	ON/OFF	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
T1	OVEN SAFETY THERMOSTAT	TERMOSTATO DI SICUREZZA FORNO	THERMOSTAT DE SÉCURITÉ FOUR	TERMOSTATO DE SEGURIDAD HORNO	SICHERHEITSTHERMOSTAT	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
E	WATER SOLENOID-VALVE	ELETTROVALVOLA ACQUA	ELECTROVANNE EAU	ELECTROVÁLVULA AGUA	WASSER MAGNETVENTIL	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
LV	CONNECTION TO PROOFER	COLLEGAMENTO LIEVITATORE	CONNEXION CHAMBRE LEVAGE	CONEXION A LA FERMENTADORA	GARSCHRANK VERBINDUNG	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
CP	CONNECTION TO HOOD	COLLEGAMENTO CAPP	CONNEXION HOTTE	CONEXION A LA CAMPANA	HAUBE VERBINDUNG	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
S1	COOKING CHAMBER PROBE	SONDA CAMERA COTTURA	SONDE CHAMBRE CUISSON	SONDA DE LA CAMARA DE COCCION	KOCHKAMMER-FUEHLER	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$
S2	HEART PROBE	SONDA AL "CUORE"	SONDE AU COUER	SONDA AL CORAZON	KERNFUEHLER	$\begin{array}{c} \text{F} \geq n \leq \text{F} \neq n \\ \text{F} \neq n \end{array}$